

Total No. of Printed Pages: 2

SUBJECT CODE NO: - T-5187**FACULTY OF HUMANITIES****M.A (Sem-IV) (Marathi)****Examination May / June - 2023****Comparative Literature : Application of Selected Books - 403.2 -XV (Elective)****[Time:3:00 Hours]****[Max. Marks:80]**

Please check whether you have got the right question paper.

N. B.

- १) विभाग अ आणि ब अनिवार्य आहे
- २) उजवीकडील अंक पूर्ण गुण दर्शवितात

विभाग-अ**Q1 खालील प्रश्न सोडवा**

- अ) एका वक्यात उत्तरे लिहा 5
- १) भाषांतरमीमांसा या ग्रंथाचे लेखक कोण आहेत ?
 - २) नटरंग या कादंबरीचे लेखक कोण आहेत?
 - ३) मूळ साहित्यकृतीचा आशय अचूकपणे पोचवणे हा कशाचा उद्देश असतो?
 - ४) गतेच्या फाउस्टचे भाषांतर कोणी केले
 - ५) तेनाची त्रीसुरी कोणत्या आहेत ?
- ब) रिकाम्या जागा भरा 5
- १) इंग्रजीतील ट्रान्सलेशन हा शब्द मूळ भाषेतील आहे
अ) लॅटीन ब) इंग्रजी क) रशीयीन ड) यांपैकी नाही
 - २) माझं नाव भैरप्पा या पुस्तकाचा अनुवाद कोणी केला आहे ?
अ) एस.एल. भैरप्पा ब) उमा कुलकर्णी क) दिवाकर घैसास ड) आनंद यादव
 - ३) तैलनिक साहित्याचा अभ्यास करणारा अभ्यासक हा..... असावा
अ) एकभाषिक ब) एकपाठी क) अभिनेता ड) बहुभाषिक
 - ४) करणे हा मानवी स्वभाव आहे
अ) लेखन ब) अनुवाद क) तुलना ड) कविता
 - ५) विश्वसाहित्य हि आणि वर्नात्मक संकल्पना आहे
अ) मुल्यात्मक ब) आनंददायक क) भाषिक ड) रसग्रहणात्मक

क) जोड्या लावा		5
अ गट	ब गट	
१) माझ नव भैरप्पा	अ) साने गुरुरी	
२) शामची आई	ब) चेतना सरदेशमुख	
३) तोतोचान	क) उमा कुलकर्णी	
४) नॉट विदाउट माय डॉटर	ड) शांत शेळके	
५) चौघीजणी	इ) लीना सोहोने	

ड) दीपा लिहा. (कोणतिही एक)	5
१) स्वैर अनुवाद	
२) विश्वसाहित्य	

विभाग-ब

Q2	खालीलपिक कोणत्याही पाच प्रश्नांनाची सविस्तार उत्तरे लिह	60
	१) तौलानिक साहित्याभ्यासाचे स्वरूप स्पष्ट करा	
	२) साहित्यातील आदान प्रदान उध्बोधक असते साधक बाधक चर्चा करा	
	३) अनुवाद म्हणजे काय ते काय सांगून अनुवाद प्रकारचे महत्व स्पष्ट करा	
	४) तौलानिक साहित्य परंपरेचा सविस्तार आढावा घ्या	
	५) माझ नव भैरप्पा मधील उमा कुलकर्णी यांचे अनुवाद कौशल्य स्पष्ट करा	
	६) राष्ट्रीय साहित्याचे स्वरूप स्पष्ट करून त्याची वैशिष्ट्य स्पष्ट करा	
	७) लोकसाहित्य हे आदान प्रदानाचे प्रवाह असतात कसे ते स्पष्ट करा	
	८) रुपांतर आणि भावानुवाद यातील साम्यभेदाचे विश्लेषण करा.	